

SE SUSCRIBE:

En Madrid: en la Administración.
En los almacenes de música de los Sres. Romero, Esalva, Martín Salazar, y Agero, Abada, 15.
Librerías de San Martín, Puerta del Sol, 6.—
Victoria, 9.—Gaspar y Roig, Príncipe.
En provincias en los almacenes de música y principales librerías.
Milán, agencia Lamperti, Lupa, 7.—Albergo di Francia, P. Clerici, corso Vittorio Emanuele, 20.
París: M. Boura, 2, rue Monsigny, hotel Dalayrac, frente al teatro de los Italianos.

REDACCION, PLAZUELA DEL ANGEL, 15, TERCERO.

ADMINISTRACION, FUENTES, 3, TERCERO.

PRECIO DE SUSCRICION.

Madrid. 6 rs. por un mes.
Provincias. 24 rs. por tres meses.
Ultramar. 7 pesos un año.
Extranjero. 6 pesos id. id.
El pago de la suscripción es siempre adelantado.

Este periódico se publica todos los jueves.

Número suelto, DOS reales.

GACETA MUSICAL

DE MADRID.



LA GACETA MUSICAL DE MADRID, que si se publicara todos los dias habria felicitado a S. M. la Reina con motivo de los pasados de su Santo, tiene hoy la alta honra de elevar hasta las augustas gradas del Trono la expresion de sus sentimientos de amor, lealtad y respeto, y de asociarse a todas las satisfacciones, como a los sinsabores de la Real familia; deseando que la excelsa Princesa que ocupa el s6lio, recobre su importante salud, de conformidad con las ardientes súplicas que al Rey de los Reyes dirigen todos los buenos españoles.

LA REDACCION.

SUMARIO: Felicitacion a S. M. la Reina, por **La Redaccion**.—Santa Cecilia, por **Mario Halka**.—Noticias acerca de Santa Cecilia, por **M. H.**.—Teatro Real, por **X**, y **XX**.—Suelos.—Noticias.—Crónica de provincias: Zaragoza, Oviedo, Sevilla.—Crónica extranjera: Londres.—FEUILLETON: *Nouvelles de l'Espagne*, por **Paul**.—Anuncios.

SANTA CECILIA.

Ego, Valeriano, in angeli tutela sum, qui virginitaltem, meam custodit: quare ne quid in me committas quo ira Dei in te concitetur.
(Sta. Cecilia H. S.)

Dormía Cecilia...
Velaban dos ángeles su sueño.
Las vírgenes se regocijaban, y enviaban desde lo alto a su compañera de la tierra la pureza, la inocencia, el candor...
Los mártires entre cantos de alegría la prestaban el valor, la constancia, la fé...
Los ángeles y los santos unian sus dones, y la ofrecían la virtud, la esperanza, el amor...

FEUILLETON.

NOUVELLES DE L'ESPAGNE.

Au théâtre Royal on chante toujours la *Africana* et *Il Trovatore*. Il s'agit de faire jouer un autre opéra; mais c'est une grande difficulté d'en trouver un dans l'immense repertoire de Rossini, Verdi, Mercadante, Bellini, Meyerbeer, Donizetti, Pacini et Mozart, qui puisse par sa bonne interprétation effacer de l'esprit du public le triste souvenir des soirées de l'*Ernani*, d'*Il Saltimbanco* et même du *Trovatore*.

On a essayé *Il Poltutto*; on a dû le retirer le jour de la première répétition: *Maria di Rohan* et *Rigoletto* ont suivi la même route: par conséquent le public se fatigue et il sera bien possible que les abonnés fassent une exposition à l'autorité pour réclamer l'accomplissement des conditions acceptées par M. Caballero dans la subasta-tion du théâtre Royal.

Et apropos de M. Caballero voici ce que nous lisons dans la *Revue et gazette musicale de Paris*:

«M. Caballero del Saz, directeur du théâtre de l'Orient à Madrid, est en ce moment à Paris. Il se rend en Italie afin d'y engager des artistes pour compléter sa troupe. Quoi qu'en disent quelques organes de la presse espagnole hostiles à sa direction, si les chanteurs qu'il lui a été donné de réunir, alors qu'il avait si peu de temps pour cela, n'ont pu être considérés comme un personnel complet et définitif, il est une chose incontestable, c'est que plusieurs d'entre eux, et particulièrement Mme. Rey-Balla, ont fait preuve d'un véritable talent; qu'en débutant par l'*Africaine* M. Caballero a montré ce qu'il pouvait faire avec le temps et les moyens dont il dispose; que les abonnements ont dépassé son attente et qu'en s'occupant aujourd'hui, comme il le fait, de combler des lacunes inévitables au début, le nouveau directeur justifiera complètement les sympathies qu'il a su se concilier.»

Si c'est M. Caballero qui a donné ces détails à notre estimable collègue nous nous en réjouissons car personne, comme M. Caballero lui même ne peut savoir les senti-

El Señor sonreía, y de su divina sonrisa emanaba la luz salvadora que debía guiar los pasos de la casta Cecilia... Y todos los habitantes de la Patria Celestial entonaban un himno que decía: «celebramos esta santa fiesta con alegría y cánticos de alabanzas. Bendigamos al Señor. Alabemos a Dios.»

Porque era el último sueño de la virgen antes de su sacrificio al Dios bondadoso...

Era la vispera del día de su matrimonio con el gentil Valeriano. Y el Cielo debía inspirarla para que salieran de su boca palabras envueltas en el fuego del amor divino, que abrasaran con su acento el corazón del gentil.

Y entre suaves melodías escuchaba la virgen el lenguaje delicioso que debía imitar para convertir al infiel Valeriano, y en su feliz arrobamiento creía segura la victoria, porque la parecía que nadie podía resistir ante la manifestacion de la dicha completa que gozan los que adoran al Dios de los cristianos!...

II.

Las músicas y las danzas anuncian en la casa de Cecilia la solemne ceremonia que va a celebrarse.

La inocente joven, aunque confiada en que Dios premiaría su obediencia filial con la aceptación de su virginidad, no puede menos de temblar en el momento de su enlace con Valeriano. Porque, ¿y si ahogaba los generosos sentimientos de este el ángel del pecado, venciendo en la lucha que podía trabarse en el corazón del gentil?...

No; el Cielo acudiría en su auxilio y será siempre la esposa del Señor, y sus votos serán cumplidos, y premiada su constancia y su fé.

Cecilia, pues, confiada en la protección del Altísimo nada teme ya; y cuando despues de su enlace se encuentra sola con Valeriano, ve siempre a su lado los dos ángeles que velaron su sueño.

ments que l'animaient. Seulement nous dirons qu'il s'est trompé un peu en disant qu'il y a quelques organes hostiles à sa direction, pourquoi ne pas avouer que la plupart des journaux de Madrid lui sont hostiles? Le mot «hostiles» s'il vient de la part de M. Caballero, nous semble un peu fort. La presse espagnole en general ne regarderait heureusement que les preuves d'intelligence et d'intérêt que donne une direction envers le public pour la juger favorablement. Si la presse est dans ce moment ci un juge sévère (pas hostile) cela sera la faute de la direction qui manque ostensiblement aux devoirs et aux engagements faits avec le public.

La *Gazette musicale de Paris* assure qu'il est une chose incontestable que plusieurs artistes et entre autres particulièrement Mme. Rey-Balla ont fait preuve d'un véritable talent.

Ce qui est une chose incontestable c'est que jamais notre théâtre italien n'a été rempli d'une troupe aussi médiocre que celle dont Mme. Rey-Balla forme partie: et même cette artiste d'ailleurs dame très distinguée et sympathique, prouve qu'elle est une médiocre chanteuse. Nous avons de la peine à le constater, mais nous le faisons en croyant que ni elle ni la *Gazette Musicale de Paris* ne douteront de notre impartialité, car une artiste comme Mme. Rey-Balla habituée au chant français peut bien ne pas l'être au chant italien, ce qui ne diminue en rien sa réputation pour l'opéra français.

Dans quelques provinces de l'Espagne on prépare de grands festivals pour le jour de la Sainte Cecile.

A Barcelonne, on a commencé au théâtre du Liceo, par l'opéra *Ballo in Maschera*. M. Bocolini a été très applaudi.

A Zaragoza c'est la *Vendetta* de M. Agostini, qui continue d'attirer au théâtre, le public.

A Valencia commenceront bientôt les répétitions de l'opéra *gli Amanti di Teruel*, dont l'auteur est un jeune compositeur espagnol.

Dimanche dernier le *Te Deum* a été chanté dans toutes les églises de Madrid pour la disparition du cholera. Nous rendons grâce à Dieu. C'est à l'église de Santa Maria que la cérémonie a été la plus solennelle et la plus grandiose.

C'est l'opéra *Fausto* qu'on doit donner au théâtre Royal, après avoir renoncé à jouer *Rigoletto*, *Maria di Rohan*, et *Il Poltutto*.

PAUL.

Hé aquí las palabras que dice la Historia Sagrada ser las pronunciadas por la Santa en aquel solemne momento:

«Ego, Valeriane, in angeli tutela sum, qui virginitaltem meam custodit: quare ne quid in me committas, quo ira Dei inte concitetur.»

«Yo, Valeriano, estoy bajo la tutela ó guarda de un ángel que defiende mi virginidad: por lo cual guárdate de tocarme para no escitar contra tí la ira de Dios.»

Sin duda al decir estas palabras rodeaba á Cecilia una aureola celestial, y su acento debió haber sido divinizado por el Altísimo, pues que el joven romano cedió á la súplica de la casta y bellísima doncella. Seguiremos aún á la Historia Sagrada en este pasaje:

«Al oír Valeriano, dice, las palabras de la Santa Virgen, despues también mártir, se conmovió, y no solo no se atrevió á profanarla, si no que prometió hacerse cristiano si veía al ángel; á lo que contestó Cecilia que eso era imposible sin antes recibir el bautismo: encendido por el deseo de ver el ángel, y aconsejado de su santa esposa, buscó al Santo Pontífice Urbano, oculto, á causa de la persecucion, en los sepulcros de los mártires, en la via Apia. Se bautizó, y viniendo en seguida á su casa, halló á su esposa orando, acompañada de un ángel, llena de un resplandor, todo divino, todo celestial.»

Y añaden las Lecciones Sagradas que en este momento se oyó un concierto celestial, del cual los ecos más dulces y conmovedores llegaban al dichoso oratorio de Cecilia.

Esta gloriosa Santa estuvo, segun se ve, acompañada en todos sus triunfos religiosos por melodías y cantos divinos, debiéndose á la preferencia con que la música venida de lo Alto la honraba, la proteccion que concedió á este sublime arte, cuando con su martirio hubo conquistado el Cielo.

Aunque la Historia no confirma algunas piadosas leyendas en las que se atribuye á Santa Cecilia la cualidad de haber pulsado la lira, ó tocado el órgano, pudiera aceptarse esta creencia considerando que de alguna causa parecida debió nacer el ardor con que se invocó á esta Santa, más bien que á otra ninguna, como abogada de todos los que ejercen la profesion de la música.

Así, pues, su nombre, que se santificó como su alma lo estuvo, debe servir de guía y consuelo á los que se dedican al arte que con santa bondad protege. Su culto pudiera rendírsele en España, la nacion religiosa por excelencia, con más solemnidad y grandeza, haciendo de ella ostentacion, sobre todo cuando la Iglesia celebra su festividad. En este día, reunidos los que la aclaman como su Divina Patrona, debían ofrecerla sus humildes protestas de amor, sus fervientes homenajes, traducidos en grandes funciones religiosas; en el olvido y perdon de las ofensas recibidas; en socorros prestados en su nombre á algunos artistas pobres, y en otros muchos beneficios que al mismo tiempo que propagaran su devocion y culto, fueran una prueba de la veneracion, agradecimiento, respeto y cariño que profesamos á la gloriosa virgen y mártir Santa Cecilia, protectora del más puro y encantador goce que encierra la tierra.

MARIO HALKA.

NOTICIAS ACERCA DE SANTA CECILIA.

Ayer fué Santa Cecilia.

En otro lugar dedicamos á la Santa Patrona de la música y los músicos el sentido recuerdo inspirado por la solemnidad que ayer celebró la Iglesia.

Aquí vamos á condensar algunas noticias que se relacionan con la advocacion artística de la Santa, ó sea con las razones á que se debe que el divino arte esté bajo su proteccion.

Segun antiguas leyendas, Santa Cecilia nació en Roma. Su familia era de noble raza, y pagana. A pesar de esto, Cecilia se educó en las máximas del cristianismo, habiendo hecho voto de castidad.

Esta circunstancia no impidió que sus padres la otorgasen en matrimonio á un joven gentil llamado Valeriano, que se habia enamorado de ella.

El matrimonio se verificó; pero la virtud de la Santa, sobreponiéndose á sus deberes de esposa, le dió fuerzas para perseverar en sus votos virginales; y la Santa no solo no los quebrantó, sino que convirtió al cristianismo á Valeriano, su esposo; á Tiburcio, su cuñado, y á un oficial llamado Máximo, á los cuales, como á Santa Cecilia alcanzó el suplicio de los mártires. La creencia general es que el martirio de la joven desposada fué el año 180.

Algunos consideran como materia opinable la de que Santa Cecilia se hubiese dedicado al cultivo de la música, teniendo más bien como simbólica la veneracion que se le tributa en concepto de patrona del arte.

Muchos escritores, no obstante, convienen en que mientras se preparaba el lecho nupcial el día de sus bodas con Valeriano, y resonaban los instrumentos en señal de regocijo, Cecilia cantaba mentalmente para Dios solo, pidiéndole conservase su corazon y su cuerpo sin mancha, y libre de toda profanacion.

A las conjeturas piadosas é históricas se han juntado las artísticas, poéticas y aun fantásticas; pero es un hecho que Santa Cecilia, emblema de la pureza y el candor virginal, simboliza con la aureola del inefable respeto que circunda su venerando nombre, esos sobrehumanos goces de que se inundan los corazones sensibles y las almas delicadas al oír los acentos de la música.

Para que nuestros lectores tengan idea acerca de muchas de las conjeturas á que nos hemos referido, seguiremos á un escritor que las condensa con tanto talento como amenidad.

«Hay motivos para creer, dice, que tuvo origen en Italia el haber dado por patrona de los músicos á Santa Cecilia, habiéndose propagado más y más el patronato desde que célebres pintores hicieron en sus cuadros una especie de consagracion de la leyenda de la Santa. Desde Rafael, el Dominico, y Carlos Dolce, hasta Delaroche, muchos otros pintores representaron á Santa Cecilia; la mayor parte creyeron deber colocarle algun instrumento músico en sus manos. Rafael representó mejor el asunto que todos los demás pintores, y tambien fué más feliz en ejecutarlo, pues pintó á la Santa en pie, arrobada cual si estuviese oyendo un concierto celeste ejecutado por los ángeles, y como lo marca la expresion que el artista dió al rostro de la Santa, cuya expresion es la del éxtasis; en cuyo momento, no creyéndose ya en la tierra, deja caer el instrumento que tenia en sus manos, el cual era una especie de órgano portátil.

«Desde que se adoptó la opinion que hacia pasar á Santa Cecilia como hábil instrumentista, era natural que se supusiese que era su instrumento favorito el religioso por excelencia, y cuyo uso fué adoptado en las iglesias. Pero no se limitaron algunos pintores á atribuir á la Santa la profesion del órgano, pues el Dominiquino puso en sus manos un bajo de viola, instrumento que no existia por cierto en tiempo de Santa Cecilia; y otros pintores la hicieron tocar el arpa, dando á este instrumento una forma que jamás conocieron los antiguos romanos. En fin, tanto se repitieron estos anacronismos artísticos, que seria cansado irlos exponiendo todos. Delaroche fué más filosófico al pintar los atributos de Santa Cecilia: la representa ejerciendo el arte de un modo más espiritual, pues en el cuadro del pintor francés, el órgano que toca la Santa está sostenido por dos ángeles arrodillados delante de ella, quienes con su soplo alimentan el instrumento.

«Aparte estas opiniones y fantasías de los autores y los artistas, es un hecho que desde el siglo V se tributó culto en Roma á Santa Cecilia; que en la iglesia así titulada se fundó posteriormente un servicio musical, en el que un número fijo de profesores cantaban semanalmente oficios pagados de rentas dejadas por un fundador, y que en los modernos tiempos son muchos los templos que se han consagrado en Italia á Santa Cecilia, aunque en casi todos es escasa la dotacion destinada para tributarle el culto con la brillantez y dignidad del arte que patrocina.

«La asociacion más antigua que se conoce bajo la proteccion de Santa Cecilia, es la que fundó el célebre Pier-Luigi de Palestrina á mediados del siglo XVI en Roma, titulada *Gongregacion de los maestros y profesores de música de Roma, bajo la invocacion de la Santa*. Despues de algun tiempo esta institucion añadió á su titulo el de *Academia*, contando con miembros que la dan grande importancia, pues que desde su origen encierra en su seno la mayor parte de los compositores y profesores de Roma y los más distinguidos de Italia, así como muchas celebridades extranjeras. La Academia de Santa Cecilia de Roma goza de varios privilegios otorgados por diferentes Papas, desde Gregorio XIII hasta el XVI del mismo nombre. Entre ellos, Urbano VIII declaró que era indispensable la aprobacion de dicha *Academia* para la impresion de los libros y composiciones de música, so pena de una multa de 50 ducados de oro, de los cuales una tercera parte se adjudicaba á la Academia. Tambien ordenó el mismo Pontífice, que cualquiera que quisiese abrir en Roma una escuela de música, fuese eclesiástico ó seglar, debia obtener de antemano autorizacion por escrito de la *Academia de Santa Cecilia*, al objeto de que en lo sucesivo no hubiese profesores ineptos.

«Posteriormente, confirmando Pio VIII varios privilegios y regularizando muchos usos de la citada *Academia*, mandó que de allí en adelante solo se pudiese cantar en las iglesias de Roma la música de los maestros con título de la misma sociedad, cuyo diploma hubiesen de tener asimismo los cantores é instrumentistas que tomasen parte en la ejecucion, imponiendo á más la multa de tres escudos romanos al contraventor. Pero posteriormente fueron modificadas en parte algunas de las citadas disposiciones y revocadas otras.

«Los fondos de la *Academia de Santa Cecilia* se forman con la módica cantidad que pagan anualmente los miembros de ella, con el precio de los diplomas y con algunos legados hechos á la misma. Con estos recursos, algo escasos, la *Academia* paga un secretario perpétuo, un funeral que se celebra anualmente en sufragio de los socios difuntos, y las exequias que se hacen á cada uno cuando muere; tambien auxilia á los músicos ancianos incapacitados para ejercer su profesion.

«A mas de la *Academia de Santa Cecilia* instituida en Roma, hay en otras ciudades de Italia asociaciones artístico-musicales análogas, bajo la invocacion de la misma Santa, aunque su instituto no sea tan vasto como el de aquella, pues que tampoco cuenta con tan antiguas ni sólidas bases.

«Tambien en Francia existen algunas asociaciones musicales tituladas de *Santa Cecilia*, que tienen por objeto el cultivo y propagacion de la música vocal é instrumental. La más antigua de estas instituciones fué la cofradía que se fundó en Evreux por los años de 1571, cuyos laudables esfuerzos en favor del arte musical merecian encontrar más imitadores. La asociacion de Evreux, bajo la invocacion de Santa Cecilia, á más de la funcion religiosa que celebraba anualmente en honor de la virgen y del aniversario para descanso de las almas de los fundadores, que fueron el cabildo de su catedral, estableció un *concurso de música anual*. Tres meses antes de la festividad de la Santa se publicaba el concurso, invitando á los compositores á que tomasen parte en él, y se concedian cuatro premios, á lo menos, ó siete, á lo mas. Las piezas que se admitian al concurso eran motetes á cinco vo-

ces con palabras en alabanza de Dios ó de Santa Cecilia; canciones serias á cinco partes; aires á cuatro partes; canciones jocosas á cuatro partes, y sonetos en francés en honor de la Santa. Los premios consistían en pequeños instrumentos de plata que se distribuían el día 23 de Noviembre á los que los habían ganado.

«Parece que los concursos musicales de Evreux cesaron en 1590, y que la asociación duró hasta los primeros años del siglo XVII en que se disolvió, probablemente como muchas otras, á causa de los disturbios políticos de Francia.»

Hasta aquí los datos reunidos por el escritor á quien antes nos referimos. Para terminar copiaremos, por ser documento curioso, un diploma de profesor de canto de la Academia y congregación de Santa Cecilia:

CONGREGAZIONE ED ACCADEMIA

DEI MAESTRI E PROFESSORI DI MUSICA DI ROMA,

Sotto la invocazione

DI SANTA CECILIA.

Noi prelati primicerio e guardiani-presidenti della congregazione ed Accademia dei Maestri e Professori di musica di Roma sotto la invocazione di Santa Cecilia reputando onorevole e decoroso di annoverare fra i membri della nostra Congregazione ed Accademia quei distinti soggetti, che coltivano con felice successo l'arte e la scienza musicale, che dettero saggio in essa del loro sapere, e che la promuovono con tutto l'impegno; e volendo perciò dare una pubblica testimonianza della Nostra stima ai talenti musicali del signor N. etc., di unanime consenso, lo eleggiamo, e nominiamo professore onorario della nostra congregazione ed accademia nella sezione dei professori cantanti il...egli acordiamo al pari degli altri professori di quest' alma città tutti gli onori, preminenze, diritti, privilegi, e ragioni secondo le leggi, gli statuti, e le loro ampliaciones, é dichiarazioni, approvate da diversi cardinali nostri protettori nelle congregaciones generales, confermate con speciali Brevi dal Sommo Pontefici Innocenzo XI, Clemente XI, Pio VI e Pio VIII. A perpetua memoria di che gli spedito il presente diploma da noi sottoscritto, e munito del sigillo della nostra congregazione ed accademia. Dato in Roma dalle Stanze della nostra congregazione ed accademia residente nel collegio di S. Carlo á Catinari questo di (aquí la fecha).

Dalla nostra Fondazione anno 263.

Il Guardiano-Presidente.

Il prelati primicerio.

Il Guardiano-Presidente.

(SELLO.)

Il Guardiano-Presidente.

Registrato nello Stato nominativo Generale al numero d'ordine 3853.

Il Guardiano-Presidente.

Il Secretario.

Il camerlengo.

M. H.

TEATRO REAL.

La empresa continúa durmiendo, no sobre sus laureles, puesto que bien pocos ha conquistado, sino sobre un lecho formado con los tubérculos que acaso, moral y musicalmente hablando, podrán llegar á alfombrar el palco escénico; los cuales se han traducido en silbidos, que si Dios no lo remedia, quizá como decimos, llegarán á tomar la forma tangible de los inseparables compañeros del *beef-steak*.

Poliutto murió en el primer ensayo; lo propio sucedió con *Maria di Rohan*; lo mismo acontece con *Rigoletto*. Ahora dicen que se ensaya *Fausto*, y que será cantado por las Sras. Rey-Balla y Eracleo, y los Sres. Castelli y Merli: este se encarga del papel de *Mephistopheles*; con lo cual basta para que se comprenda que el sucesor en Madrid de Vialelli y Selva no será tan afortunado como ellos, y que el público quizá tendrá motivos sobrados para hacer con *Fausto* lo que ha hecho con *Saltimbanco*, *Hernani* y *El Trovador*.

También parece que el tenor Castelli no quiere debutar en *Fausto*, ¡en una de las óperas de Mario!, sino en *La Africana*, puesto que el Sr. Steger se ausenta de Madrid muy pronto, sin duda con el fin de ver si logra que se comprenda en otras partes su método sabio de canto alemán, puesto en ejecución por su garganta húngara, en la cual se elaboran sonidos que, como dijimos en nuestros primeros números, son un verdadero *arco-iris musical*.

El tenor Castelli, asistiendo á *La Africana*, da muestras de temer un naufragio si de buenas á primeras se nos exhibe reemplazando al irremplazable Mario.

A todo esto el Sr. Bonetti, que dirigiendo la orquesta es el Bonetti de siempre, aplaudido con justicia, manifiesta en la dirección interior del teatro Real, ó una falta de carácter que no comprendemos, ó una obsequiosidad para con la empresa que podrá marchitar su corona de artista, ó que se halla entregado á un *dolce far niente* inconcebible é inexplicable.

¡El *Fausto* con los cantantes oídos y por oír! ¿No presume el Sr. Bonetti lo que puede suceder? ¿No empiezan ya á zumbir en sus oídos las estridentes notas de *il fischio*, que acaso servirán de acompañamiento á la serenata de *Mephistopheles* y á otras piezas de la obra de Gounod?

¡Pobre y desdichada empresa! ¡Asendereado Sr. Caballero que anda tras los cantantes que no encuentra, como anduvo Sancho hasta que topó con la insula que tan buenos azotes le costó y que tanto le dió que hacer, hasta que pudo recobrar su asno para ir á dar con él en la cima que tan magistralmente describe nuestro inmortal Cervantes!

En fin, se cantará *Fausto*, si es que antes no sigue la suerte de *Poliutto*, *Maria di Rohan* y *Rigoletto*, en lo cual ganarian la empresa, los cantantes, el público y los pacientísimos abonados, cada uno de los cuales es un Job, multiplicado por quince ó veinte representaciones de una *Africana* despres-tigiada y por los *fascos* de *Saltimbanco*, *Hernani* y *Trovador*; de modo que es

posible que el proverbio de: «tiene más paciencia que Job,» haya que sustituirle por este otro: «tiene más paciencia que un abonado al teatro Real só el poder del Sr. Caballero del Saz, ó del Sr. Saz Caballero, como gusten los lectores.»

Entretanto el arte está de luto, y los *dilettanti* poco ménos que *trinando*.

X.

NOTA. Hoy no hacemos *bouquet* ni *corona fúnebre*. ¿Para qué?

Con decir que muchos periódicos siguen publicando párrafos parecidos á los que conocen los lectores, nos ahorramos manejar la tijera; ese arma que tan bien saben utilizar las mujeres y los periodistas.

Además, como no se ha puesto en escena ninguna otra ópera nueva en la presente temporada, no pueden nuestros colegas hablar del *fiasco* número cuatro.

X. X.

Ha comenzado á publicarse en esta corte un semanario musical, titulado *La Escena*.

Damos la bienvenida á nuestro estimable colega.

Rogamos de nuevo á los periódicos que copian párrafos de la *GACETA MUSICAL DE MADRID*, aunque evitando citarla, que cambien de sistema si no quieren ponernos en el caso de que publiquemos sus nombres al lado de los que, más galantes, cuando nos favorecen reproduciendo nuestros escritos, indican la procedencia de los mismos.

Apercibimos á los primeros y repetimos las gracias á los segundos. Como el artículo sobre Giuglini ha merecido la preferencia, respecto de los que le hacen suyo, aunque sin decir que no lo es, recordamos la excitación de compañerismo que no há mucho dirigimos.

Y como precisamente los periódicos *mudos*, aunque formando una insignificante minoría, son los que no guardan otras consideraciones al nuestro, estamos dispuestos á no consentir continúen las cosas como hasta aquí.

Creemos que los aludidos comprenderán nuestra alusión.

Llamamos la atención de nuestros lectores hácia el anuncio de las *Efemérides de músicos españoles*, escritas por el conocido maestro compositor Sr. D. Baltasar Saldoni, tanto por ser esta una obra que creemos debe figurar en la biblioteca de todos los profesores y aficionados, como porque apareciendo los nombres de muchos de ellos en la primera edición, que es la que anunciamos, podrán unos y otros, lo mismo que los que no estén incluidos en ella, facilitar á su autor las notas que deseen se publiquen en la segunda edición, próxima á salir á luz, y aumentada con numerosos detalles y noticias que harán que el libro á que sirve como de prólogo el de que hablamos, sea uno de los más notables de la historia de la música española.

Hemos recibido el número 176 de la *Gaceta Musical Barcelonesa*, que es el segundo que publica desde su reaparición.

Saludamos á nuestro colega.

La abundancia de original nos obliga á retirar un artículo, tomado de cierto periódico extranjero, en el cual se dan algunos detalles curiosos acerca de lo que son algunas empresas, algunos cantantes y algunos periódicos.

Publicamos este número con orla de gala, para solemnizar la festividad de Santa Cecilia, patrona de la música y los músicos.

NOTICIAS.

*. La *Reforma*, *El Madrileño*, *El Leon Español* y otros periódicos de la corte, dicen que si es buena la ópera *Gli amanti di Teruel* que va á cantarse en Valencia, debe ponerse en escena en Madrid: somos del mismo parecer.

*. El Sr. D. Adolfo de Quesada, distinguido pianista aficionado, tan justamente apreciado por su mérito en los buenos círculos, ha compuesto y dedicado tres mazourkas á la princesa Luisa Volkonski, en las cuales ha revelado sus grandes conocimientos musicales y su delicada inspiración.

*. La Patti ha cantado en el teatro Pagliano de Florencia el 11 de este mes la ópera *Sonnambula*. Aunque la inmensa reputación que goza la artista y la subida de los precios de entrada habían sido parte en un principio para contener al público en una fría reserva, Adelina, con su talento, conquistó pronto todas las simpatías, en medio de aplausos y aclamaciones entusiastas, habiendo sido llamada cinco ó seis veces á la escena. La segunda ópera que cantará la Patti será *Il Barbiere*.

*. La *Gazette Musicale* de París, en su número del 19 del actual y refiriéndose á la ejecución de *Il Trovatore* en nuestro teatro Real, asegura que «todos los periódicos están unánimes respecto al magnífico éxito obtenido por Mlle. Rey-Balla, la Martelli y Steger» y añade que «Mlle. Martelli canta A LA PERFECCION.» También dice que sabe que la dirección del teatro Real está en ajustes con algunos artistas de primer orden, y que no hay duda de que triunfará (la dirección) de los obstáculos que han tratado de suscitarle.

¡Cuántas cosas sabe La *Gaceta Musical* de París, desde que ha pasado por aquella capital el empresario Sr. Caballero!

Y, ¡qué cosas tan verdaderas!

!!!!!!

*. En Bruselas se estrenará *La Africana* de Meyerbeer el día 30 de este mes. Se espera con gran ansiedad esta primera representación.

*. Ayer debió cantarse en la Basílica de Santiago de Bilbao, y para celebrar la fiesta de Santa Cecilia, una misa del compositor Sr. Aguirre. Habrán tomado parte entre cantantes e instrumentistas cien personas, y se habrá dado á la función toda la solemnidad que requiere.

Digno es de aplauso el celo de los profesores bilbaínos, que aprovechan todas las ocasiones para manifestar el interés que les inspira el arte, y que dan una alta idea del grado de cultura de la capital de Vizcaya.

En nuestro próximo número esperamos dar cuenta de la ejecución de esta misa, así como de las demás funciones que se celebren en honor de Santa Cecilia en las diferentes provincias de España.

*. El tenor español Sr. Azula ha sido escriturado para el teatro *Comunale* de Trieste. Este artista es el que los amigos de la empresa del teatro Real han querido hacer creer al público que iba á ser contratado. ¿Cómo si no supieran los amigos de la empresa que el viaje del Sr. Caballero es simplemente un *viaje de recreo*, mezclado con algunos disgustos!

*. En el teatro de la *Scala* de Milan ha hecho *fiasco* la ópera *Rebeca*. *Lucrezia Borgia* debía haberse cantado el día 11, pero ha sido aplazada su representación. La Sra. Stolz está encargada de desempeñar el papel de la protagonista, y los restantes se han confiado á la Sra. Mazzucco y los Sres. Guidotti y De-Bassini.

Debe haberse cantado ya en el teatro *Carcano* de la misma ciudad la ópera *Maria di Rohan*, en la que tomará parte el barítono Ronconi.

*. Parece que el compositor inglés M. Wallace, que ha fallecido hace algún tiempo, ha dejado empezada una ópera que titulaba *Estella*.

*. El respetable y distinguido compositor Sr. Ledesma ha tenido la desgracia de perder á su esposa. Tomamos una parte muy activa en su sentimiento.

*. Ayer debió cantarse por la sociedad imperial de el *Orfeon lillense* y para celebrar el día de Santa Cecilia, un gran coro del maestro Berlioz, cuyo título es *Le Temple Universel*.

*. La prima-donna Sra. Medori se ha retirado de la escena definitivamente, según asegura el periódico de Milan *Il Trovatore*.

*. Dicese que el empresario Sr. Caballero, en vista de las dotes artísticas que se necesitan para presentarse ante el público de Madrid, está recibiendo en Italia algunas lecciones de canto con el fin de ajustarse á sí mismo como primer tenor *sério* del teatro Real. Como el Sr. Caballero viaja de *incógnito*, han dado en decir que se ha perdido.

Le aconsejamos que se dedique con preferencia al género *buffo*, porque si debuta en *sério* no será juzgado con tanta benevolencia como hasta aquí.

*. En Alejandria de Egipto, según un telegrama recibido por la *Rivista teatrale melodrammatica* de Milan, se han inaugurado las funciones del teatro *Rossini* con la ópera *Traviata*, desempeñada por los artistas siguientes: Sra. de Giuli, y señores Barbaccini y Mazi.

*. En el teatro *Carlo Felice* de Génova, ha sido tal el éxito de los artistas que han interpretado *Le prigionieri d'Edimburgo*, que se ha puesto en escena veinte veces, obteniendo siempre los artistas inequívocas muestras de aprecio del público.

Como en Madrid; ni más ni menos.

*. En el teatro *Italiano* de París se ha representado la ópera *Hernani*. Los periódicos de aquella capital hacen grandes elogios del barítono Verger, quien tuvo que repetir su romanza del segundo acto: el Sr. Selva ha sido también muy aplaudido. También la *Lucia*, en la que ha tomado parte Fraschini, ha obtenido buen éxito.

*. En la última representación que ha dado Mlle. Artot en Bruselas, la muchedumbre ha roto las puertas del teatro en su impaciente deseo de penetrar en el local. Se cantaba *Violetta*, y según *le Monde artiste* de París, nunca los productos de la entrada habían llegado á la cantidad de esa noche. Mas de quinientas personas tuvieron que retirarse después de abierto el teatro, por no ser posible contener más gente en aquel recinto.

Lo mismo, exactamente, sucede en el teatro Real de Madrid. Por eso, sin duda, y temiendo al cólera, no quiere visitarnos Mlle. Artot.

CRONICA DE PROVINCIAS.

ZARAGOZA, 19 de Noviembre.

Señores redactores de la GACETA MUSICAL DE MADRID.

Se ha estrenado en este teatro la ópera del Sr. D. Angelo Agostini, titulada *Una vendetta*. Difícil es hacer un juicio exacto de esta composición, pues los cantos de tenor son de mucha bravura, y lo mismo los de la primera tiple, y tanto porque el primero es algo flojo, cuanto porque la segunda no estuvo á la altura que acostumbra, no creo que hayamos oído la ópera tal como ha sido concebida por el autor. La música, en su conjunto, es valiente; un dúo de tiple y tenor del acto primero, una caballeta de tiple y un ballable largo, pero muy bonito, de música caprichosa y original, forman el primer acto de la ópera, con una marcha triunfal bastante agradable, y un concertante difícil y brillante. Un coro dramático, un aria de barítono, y un concertante, sobresalen en el segundo acto por la propiedad con que la música expresa la situación, y lo propio sucede en el terceto final de la ópera. El género de la música es el de Verdi, pero con demasiado abuso de los instrumentos de viento. La crónica de teatros de un periódico de esta capital, en la reseña y juicio crítico que hace de esta ópera, dice que el primer acto es del género de Verdi, el segundo del de Donizetti y el tercero de Meyerbeer.

Anoche se ha cantado por primera vez en la presente temporada *I due Foscari*. Los cantantes han estado bien en la ejecución de la ópera, sobresaliendo en el terceto la Sra. Ruggero (Laura), el tenor Mariani y el barítono Morelli, que fueron llamados á la escena con estrepitosos aplausos.

Se están ensayando las óperas *Macbeth*, *Gemma di Vergi* y *Hernani*.

Oviedo 19 de Noviembre.

Señores redactores de la GACETA MUSICAL DE MADRID.

Los aficionados al divino arte tienen estos días ocasión de apreciar en lo que vale á la inteligente pianista Eloisa d'Herbil. Los salones del *Círculo ovetense* y del Casino se franquearon á la simpática artista, y un público numeroso e inteligente supo colmar de entusiastas aplausos á la protagonista de estas veladas musicales.

La d'Herbil en todos los géneros se deja escuchar con placer, y al lado suyo pasan veloces las horas, ya corra las escalas para interpretar las bellezas de *La Sonnambula*, ya ejecute las enérgicas concepciones de Verdi; ó sea que deje oír las animadas notas de un aire español, de esos que ella misma sabe cantar con delicado gusto y simpático metal de voz. La acompaña el barítono Mr. Arturo, con el cual suele compartir sus triunfos; pues este señor tiene muy buena escuela de canto, y se puede prometer un halagüeño porvenir en la carrera que ha emprendido. Ambos, pero sobre todo la Eloisa d'Herbil, dejarán en Oviedo, sin duda, muy gratos recuerdos.

SEVILLA 19 de Noviembre.

Señores redactores de la GACETA MUSICAL DE MADRID.

Pocas noticias musicales puedo comunicar á Vds. El triste período que venimos atravesando nos tiene desanimadísimo.

Parece que después que tengamos la suerte de que se cante el *Te Deum*, empezará á actuar en el teatro de San Fernando una compañía de zarzuela.

Más adelante, en la Pascua de Resurrección, vendrá al mismo teatro *une troupe* de distinguidos cantantes con el fin de dar representaciones de ópera italiana.

Los contratados hasta ahora, según mis noticias, son la Sra. Lagrange (soprano); el Sr. Pietro Bignardi (tenor), que dejó muy gratos recuerdos en la anterior temporada, y los barítonos Perego y Creej.

Están en ajuste con el bajo Sr. Bouché, las sopranos Sras. Julien y Ponti de l'Armi, y el Sr. Steché.

Ya ven Vds que si esta compañía queda organizada con los artistas arriba indicados, seremos más felices que los concurrentes al teatro italiano de la coronada villa, que según veo en los periódicos madrileños, no se encuentra muy favorecido de notabilidades musicales.

La sociedad filarmónica del Instituto Sevillano y la coral de *Santa Cecilia* no dan ahora señales de vida por las especiales circunstancias en que esta población se encuentra. Es lástima, porque cada una de ellas era un centro de grato recreo y útil enseñanza. Espero, sin embargo, que pronto empezarán á revivir.

CRONICA EXTRANJERA.

LONDRES 16 de Noviembre.

Señores redactores de la GACETA MUSICAL DE MADRID.

Acaba de terminarse la serie de funciones suplementarias que han sido dadas en el teatro de S. M. con la conocida ópera *Der Freischütz*. Aunque el *Faust*, *Fidelio*, *Don Giovanni* y *Norma* fueron incluidas en la serie, la ópera romancesca de Carlo Maria Von-Weber, ha merecido todos los honores y atraído cada noche al teatro mayor y más escogido público.

Esto puede, sin duda, atribuirse á que no se ha cantado desde hace mucho tiempo en italiano una partitura tan brillante. El canto y ejecución de las Sras. Titians y Sinico, y el Sr. Santley han sido verdaderamente admirables. La escena del encantamiento, para la cual pintó el Sr. Telbini una decoración, ha sobrepasado en mucho á todo cuanto se ha visto del género en los principales teatros de Londres.

La orquesta, bajo la hábil dirección del Sr. Arditi, ha mantenido el honroso puesto que ha conquistado y que le hace ser una de las primeras de Europa.

A la conclusión de la ópera la señorita Titians cantó á petición del público el *Himno nacional*. En el teatro de la ópera inglesa, Covent-Garden, se ha estrenado una nueva ópera cómica titulada *Oda*, con todas las muestras de un éxito completo. El libreto es del Sr. Palgrave Simpson.

La tiple señorita Oda Gilliers desempeñó bien su cometido, y así no defraudó las esperanzas que el público se había formado por su muy lisonjero debut en *Masaniello*. También se distinguieron los Sres. W. Cumming y Pater. Más adelante daré á Vds. la crítica de la obra.

ANUNCIOS.

EFEMÉRIDES

DE
MÚSICOS ESPAÑOLES.
asi profesores como aficionados,
ESCRITAS POR SALDONI.

Se hallan en Madrid. á 14 rs., en el almacén de música de Martín Salazar, calle de Esparteros, núm. 3, y en Barcelona en el de Budó, plazuela de San Francisco, núm. 5, como también *Tres villancicos á la Natividad del Señor*, del mismo Saldoni, á dos voces solas y coreadas con acompañamiento de órgano ó piano é instrumentos pastoriles *ad libitum*: á 14 reales.

HOTEL DE FRANCE

Tenu par PIETRO CLERICI.
MILANO.

ALBERGO DI FRANCIA CON RESTAURANT,
Corso Vittorio Emanuele, núm. 20, antiguo,
alla casa del Consolato di Spagna.
TENUTO DA PIETRO CLERICI.

Fornito di appartamenti, e camere separate, tavola rotonda, servizio a pasto ed alla carta; prezzi moderati, giornali italiani, spagnoli, francesi, inglesi.

NOTA. En este hotel se admiten suscripciones á la GACETA MUSICAL DE MADRID.

Director y editor responsable: D. JOSÉ ORTEGA.

MADRID: 1865.

Imprenta de Manuel Tello, calle de San Marcos, núm. 26.